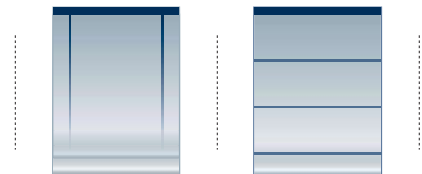


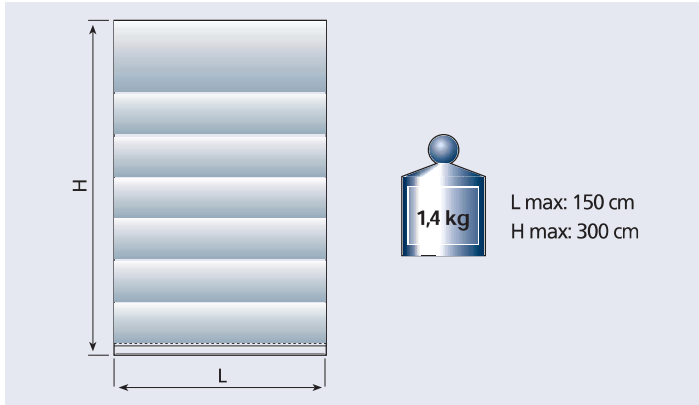
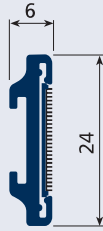


5.1.2

Basic 441



1:1



USE

**UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

SISTEMA PER TENDE A PACCHETTO ULTRAPIATTO AD USO DOMESTICO, PARTICOLARMENTE ADATTO PER INSTALLAZIONE SU SERRAMENTO

Indicato per tendaggi L max 150 cm ed H 300 cm di peso non superiore a 1,4 kg. L'azionamento della tenda avviene tramite cordine in polietilene $\varnothing 1$ mm e l'arresto con dispositivo a ghigliottina, ad azionamento manuale.

L'installazione, preferibilmente su serramento o direttamente a soffitto, è con supporti a scatto che facilitano la rimozione del profilo.

ULTRA-FLAT SOFT-SHADE CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC USE, ESPECIALLY SUITED FOR INSTALLING ON A FRAME

For use with curtains 150 cm W max. and 300 cm H weight not more than 1.4 kg. The curtain is operated by 1 mm \varnothing polyethylene cords and stopped by a manually operated guillotine device. Installation, preferably on the frame or directly on the ceiling, is by click supports that facilitate track removal.

SISTEMA DE ESTORES PLEGABLES ULTRAPLANO PARA USO DOMÉSTICO, ESPECIALMENTE ADECUADO PARA INSTALACIÓN EN VENTANA

Adecuado para cortinas de anchura máx. 150 cm y altura máx 300 cm, de peso hasta 1,4 kg. El accionamiento de la cortina se efectúa mediante cordones de polietileno $\varnothing 1$ mm y la parada mediante dispositivo de guillotina accionada manualmente. La instalación, preferiblemente en ventana o directamente en techo, se efectúa con soportes de presión que facilitan el desmontaje del perfil.

SISTEMA ULTRA-PLANO PARA CORTINAS TIPO ESTORE PARA USO DOMÉSTICO, ESPECIALMENTE INDICADO PARA INSTALAÇÃO EM CAIXILHO DE JANELA

Indicado para cortinas com largura máxima de 150 cm, altura 300 cm e peso não superior a 1,4 kg. O accionamento da cortina é feito por cordões de polietileno de $\varnothing 1$ mm e a paragem com dispositivo de guilhotina, com accionamento à mão.

A instalação, de preferência no caixilho ou directamente no tecto, é feita com suportes de pressão que facilitam a remoção do perfil.

SYSTÈME POUR STORES BATEAUX VOILE ULTRA-PLAT À USAGE DOMESTIQUE, PARTICULIÈREMENT APPROPRIÉ POUR INSTALLATION SUR CROISÉE

Préconisé pour stores L max. 150 cm et H 300 cm d'un poids maximum de 1,4 kg. L'actionnement des stores se fait par cordons en polyéthylène $\varnothing 1$ mm et le blocage par dispositif à guillotine à actionnement manuel.

Installation, de préférence sur croisée ou directement au plafond, par supports encliquetable pour faciliter le retrait du profilé.

SEHR FLACHE RAFFVORHANGSCHIENE FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT, BESONDERS FÜR DEN EINBAU AM FENSTER GEEIGNET

Für Gardinen mit max. L 150 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 1,4 kg.

Der Vorhang wird mit Hilfe einer Polyethylenschnur $\varnothing 1$ mm gezogen und mit manueller Arretierung per Schnurschloß blockiert. Die Montage erfolgt vorzugsweise am Fenster oder direkt an der Decke mit Einrasthalterung, so dass das Profil leicht zu entfernen ist.

EXTRA PLAT VOUWGORDIJNSYSTEEM VOOR PRIVAAT GEBRUIK; SPECIAAL ONTWERPEN VOOR PLAATSING OP HET RAAM

Gebruik voor gordijnen tot 1,5 m breed en 3 m hoog met maximum gewicht 1,4 kg. Het gordijn wordt bediend met polyethyleen koord $\varnothing 1$ mm en opgehouden door een manueel bediende koordrem. Plaatsing bij voorkeur op het raam, of tegen het plafond met kliksteunen.

СВЕРХПЛОСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ РИМСКИХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОСОБЕННО РЕКОМЕНДОВАНА ДЛЯ УСТАНОВКИ НА ОКОННУЮ РАМУ

Рекомендуется для штор Д. 150 см макс. и В. 300 см с весом не более 1,4 кг. Штора приводится в действие вручную, полиэтиленовыми шнурами д. 1 мм со стопором гильотинного типа. Установка, желательна на оконную раму или непосредственно на потолок, выполняется при помощи защелкивающихся суппортов, облегчающих демонтаж профиля.



**CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Profilo velcrato in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- Larghezza 6 mm; Altezza 24 mm
- Finitura superficiale:
verniciatura poliestere bianco RAL 9016 lucido
altri colori a richiesta
- Peso fondotenda in lega d'alluminio UNI 6060, 4x30 mm
- Arresto frontale in termoplastico con blocco a ghigliottina
- Occhioli passacorda in termoplastico antiusura
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium Velcro track
- Width 6 mm; Height 24 mm
- Surface finish:
RAL 9016 white polyester paint polished
available on request
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium alloy curtain bottom weight
- Thermoplastic front stop with guillotine clamping
- Wearproof thermoplastic cord guide eyelets
- Perfil con velcro en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Anchura 6 mm; Altura 24 mm
- Acabados de la superficie:
pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante
otros colores bajo petición
- Peso fondo cortina en aleación de aluminio UNI 6060, 4x30 mm
- Parada frontal de termoplástico con bloqueo de guillotina
- Ojales pasacuerda de termoplástico antiroce
- Perfil de liga de aluminio extrudido 6060 T6





5.1.4

Basic 441

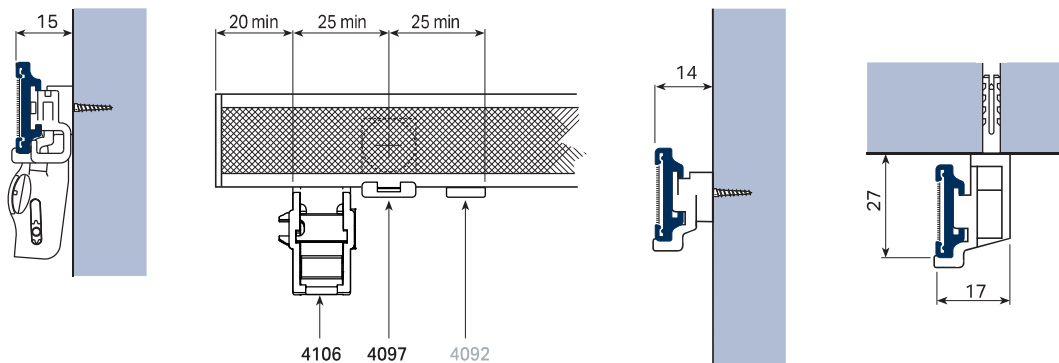


CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- UNI 8278 com aplicação de velcro
- Largura 6 mm; Altura 24 mm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido outras cores a pedido
- Peso para fundo de cortina de liga de alumínio UNI 6060, 4x30 mm
- Batente frontal de material termoplástico com bloqueio de guilhotina
- Olhais de passagem do cordão de material termoplástico anti desgaste
- Profil avec Velcro, en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Largeur 6 mm; Hauteur 24 mm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant autres couleurs sur demande
- Poids de tension du store en alliage d'aluminium UNI 6060, 4x30 mm
- Arrêt frontal en matériau thermoplastique avec blocage à guillotine
- Oeillets de passage des cordons en matériau thermoplastique anti-usure
- Schiene mit Klettband aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278

- Breite 6 mm; Höhe 24 mm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert andere Farben auf Anfrage
- Vorhangbodengewicht aus Alu-Legierung UNI 6060, 4x30 mm
- Frontale Arretierung aus Thermoplast mit Schnurschloß
- Schnurdurchzugöse aus verschleißbeständigem Thermoplast
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel met klittenband
- Breedte 6 mm - hoogte 24 mm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst andere kleuren op aanvraag
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium onderlat
- Thermoplastische oogjes voor koordgeleiding
- Профиль с липучкой из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Ширина 6 мм; Высота 24 мм
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный другие цвета — по запросу
- Утяжелитель из алюминиевого сплава UNI 6060, 4x30 мм
- Передний стопор из термопласта с гильотинной блокировкой
- Петли для прохождения шнура выполнены из износостойкого термопласта

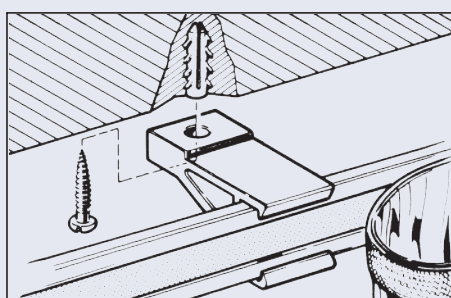
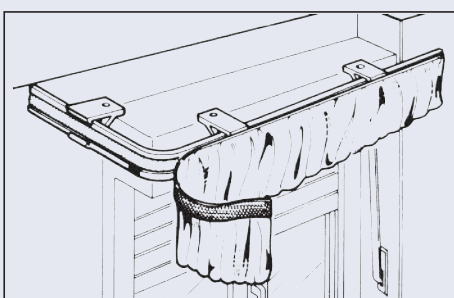
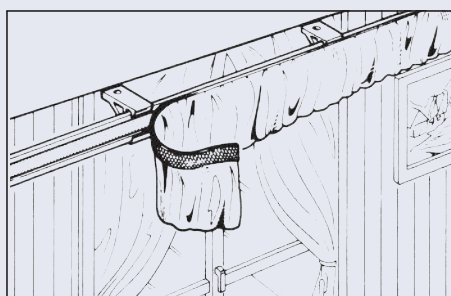
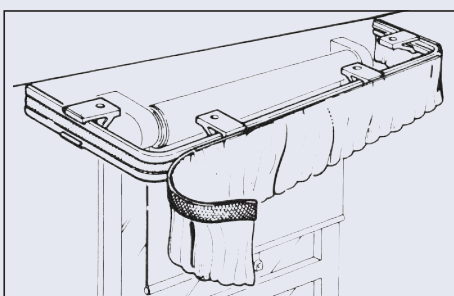
INSTALLAZIONE



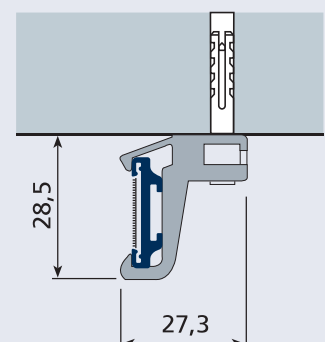
INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА

L cm		
+ 60	2	2
61 → 110	3	3
111 → 150	4	4

UTILIZZI SPECIALI

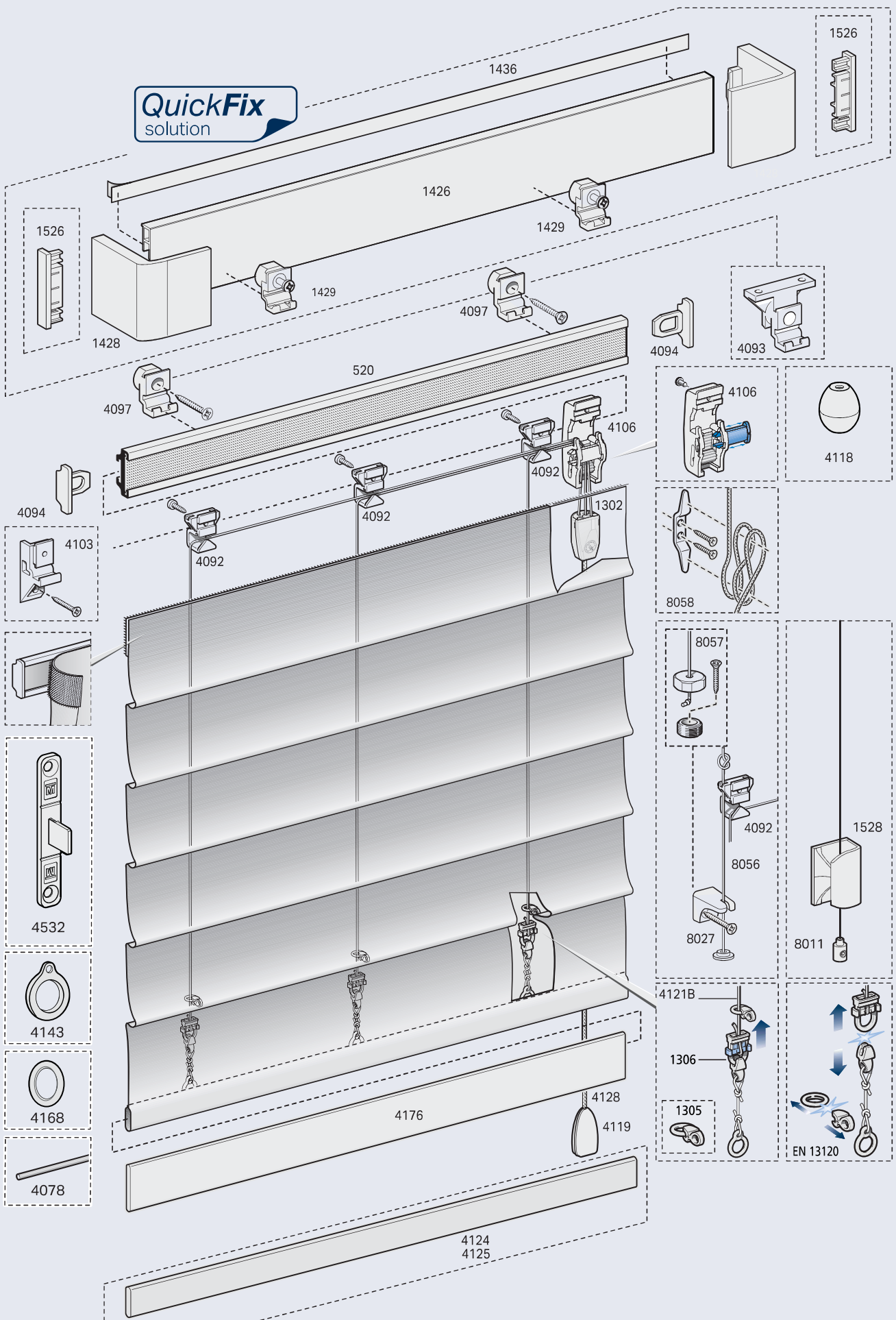


SPECIAL USE
APLICACIONES ESPECIALES
USO ESPECIAL
UTILISATIONS SPÉCIALES
SPEZIELLE ANWENDUNGEN
SPECIALE TOEPASSINGEN
СПЕЦИАЛЬНОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ





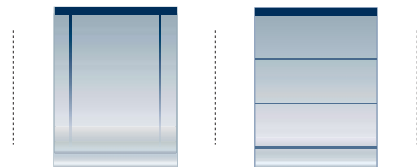
QuickFix
solution



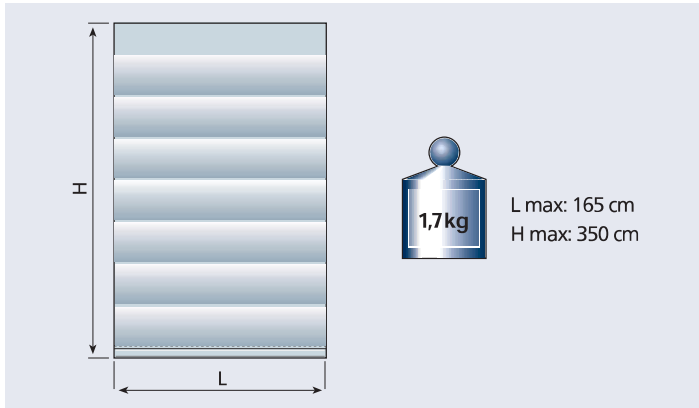
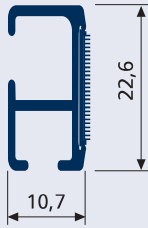


5.1.6

Basic 419



1:1



USE

**UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

SISTEMA PER TENDE A PACCHETTO LAVAGGIO RAPIDO USO DOMESTICO, AZIONAMENTO A CORDA

Indicato per tendaggi L max 165 cm ed H max 350 cm di peso non superiore a 1,7 kg.

L'azionamento della tenda avviene tramite cordine in polietilene da 1 mm e l'arresto con un blocco a ghigliottina da azionarsi manualmente.

Il sistema è anche dotato di occhioli passacorda.

Installazione a soffitto, a parete o direttamente su serramento.

CORD OPERATED SOFT-SHADE CURTAIN SYSTEM, SPECIALLY DESIGNED FOR FAST CURTAIN REMOVAL

For use with curtains 165 cm W max. and 350 cm H max. weight not more than 1,7 kg.

The curtain is operated by 1 mm polyethylene cords and stopped by a manually operated guillotine device.

The system is also provided with cord guide eyelets. Ceiling or wall installation or directly on the frame.

SISTEMA DE ESTORES PLEGABLES, USO DOMÉSTICO, ACCIONADOS MEDIANTE CUERDA. ESPECÍFICO PARA DESMONTAJE RÁPIDO DE LA CORTINA

Adecuado para cortinas de anchura máx. 165 cm y altura máx. 350 cm, de peso hasta 1,7 kg. El accionamiento de la cortina se efectúa mediante cordones de polietileno de 1 mm y la parada con un bloqueo de guillotina se acciona manualmente. El sistema cuenta con ojales pasacuerda. Instalación en techo, en pared o directamente en ventana.

SISTEMA PARA CORTINAS TIPO ESTORE DE LAVAGEM RÁPIDA, PARA USO DOMÉSTICO. ACCIONAMENTO COM CORDÃO

Indicado para cortinas com largura máxima de 165 cm, altura máx. de 350 cm e peso não superior a 1,7 kg.

O accionamento da cortina é feito por cordões de polietileno de 1 mm e a paragem com um bloco de guilhotina com accionamento manual.

O sistema também é provido de olhais de passagem do cordão. Instalação no tecto, na parede ou directamente no caixilho.

SYSTÈME POUR STORES BATEAUX VOILE À USAGE DOMESTIQUE AVEC ACTIONNEMENT PAR DRISSE. SPÉCIFIQUE POUR DÉPOSE RAPIDE DES STORES.

Préconisé pour stores L Max 165 cm et H Max 350 cm d'un poids maximum de 1,7 kg. L'actionnement des stores se fait par cordons en polyéthylène de 1 mm et le blocage par dispositif à guillotine à actionnement manuel.

Le système est également doté d'oeillets de passage des cordons. Installation plafond, de face ou directement sur croisée.

RAFFVORHANGSCHIENE FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT MIT SCHNURBETÄTIGUNG.

EIGENS ZUM RASCHEN ABNEHMEN DES VORHANGS

Für Gardinen mit max. L 165 cm und max. H 350 cm, Gewicht höchstens 1,7 kg. Der Vorhang wird mit Hilfe einer Polyethylenschnur \varnothing 1 mm gezogen und mit manueller Arretierung per Schnurschloß blockiert.

Das System ist auch mit Schnurdurchzugösen ausgestattet. Decken- und Wandmontage oder Einbau direkt am Fenster.

VOUWGORDIJNSYSTEEM VOOR PRIVAAT GEBRUIK. ONTWIKKELD VOOR HET SNEL AFNEMEN VAN HET GORDIJN

Gebruik voor gordijnen tot 1,65 m breed en 3,50 m hoog met maximum gewicht 1,7 kg. Het gordijn wordt bediend met polyethyleen koord \varnothing 1 mm en opgehouden door een manueel bediende koordrem.

Plaatsing op het raam, of tegen de wand of het plafond.

СИСТЕМА РИМСКИХ ШТОР ДЛЯ БЫСТРОЙ СТИРКИ И БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ, С ПРИВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ ШНУРАМИ

Рекомендуется для штор Д. 165 см и В. макс. 350 см с весом не более 1,7 кг.

Штора приводится в действие вручную, полиэтиленовыми шнурами 1 мм со стопором гильотинного типа.

Система также оборудована петлями для прохождения шнура. Устанавливается на потолок, стену или непосредственно на оконную раму.



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo velcrato in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- Larghezza 10,7 mm; Altezza 22,6 mm
- Finitura superficiale: verniciatura poliester bianco RAL 9016 lucido altri colori a richiesta
- Arresto a ghigliottina con blocco in ottone
- Accessori in acetilica autolubrificante
- Contrappeso in lega d'alluminio UNI 6060 da 4x30 mm
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium Velcro track
- Width 10.7 mm; Height 22.6 mm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint polished available on request
- Guillotine stopping with brass block
- Self-lubricating acetylic accessories
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium alloy counterweight
- Perfil con velcro en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Anchura 10,7 mm; Altura 22,6 mm
- Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante otros colores bajo petición
- Parada de guillotina con bloqueo de latón
- Accesorios de acetálico autolubrificante
- Contrapeso en aleación de aluminio UNI 6060 de 4x30 mm
- Perfil de liga de alumínio extrudido 6060 T6





5.1.8

Basic 419



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

UNI 8278 com aplicação de velcro

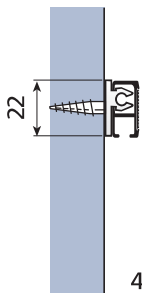
- Largura 10,7 mm; Altura 22,6 mm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido outras cores a pedido
- Batente de guilhotina com bloco de latão
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Contrapeso de liga de alumínio UNI 6060 de 4x30 mm
- Profil avec Velcro en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Largeur 10,7 mm; Hauteur 22,6 mm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant autres couleurs sur demande
- Arrêt guillotine avec blocage en laiton
- Accessoires en résine d'acétal autolubrifiante
- Contre-poids en alliage d'aluminium UNI 6060 de 4x30 mm
- Schiene mit Klettband aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- Breite 10,7 mm; Höhe 22,6 mm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert andere Farben auf Anfrage

- Schnurschloß mit Messingsperre
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- Gegengewicht aus Alu-Legierung UNI 6060, 4x30 mm

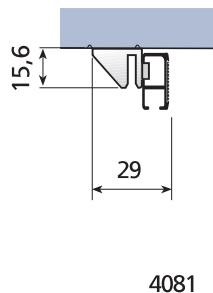
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel met klittenband
- Breedte 10,7 mm - hoogte 22,6 mm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst andere kleuren op aanvraag
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium onderlat
- Thermoplastic oogjes voor koordgeleiding

- Профиль с липучкой из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Ширина 10,7 мм; Высота 22,6 мм
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный другие цвета — по запросу
- Стопор гильотинного типа с латунной блокировкой
- Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
- Противовес из алюминиевого сплава UNI 6060 4x30 мм

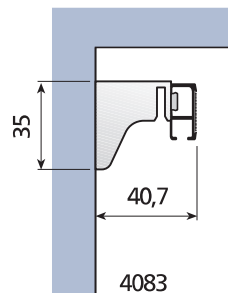
INSTALLAZIONE



4112



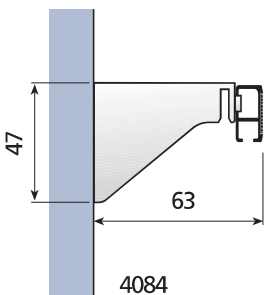
4081



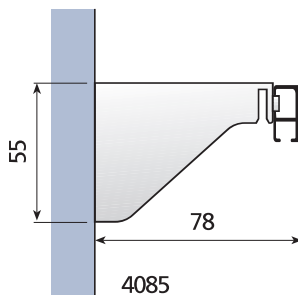
4083

L cm	4558	4112
→ 60	2	2
61 → 110	3	3
111 → 165	4	4

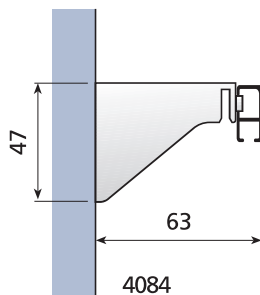
INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА



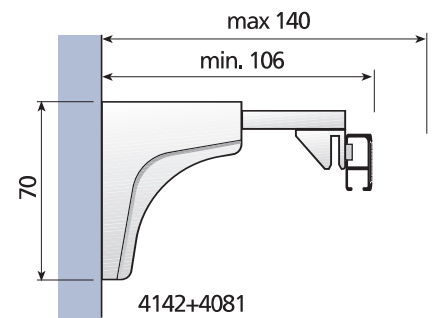
4084



4085

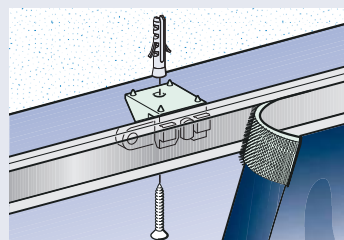
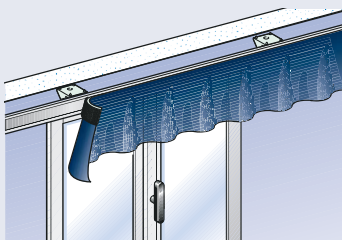
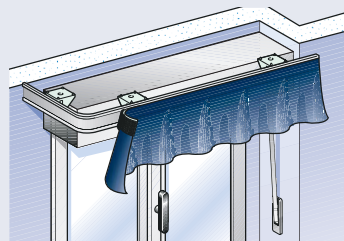
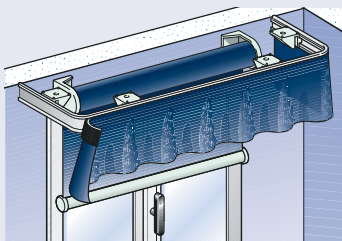


4084

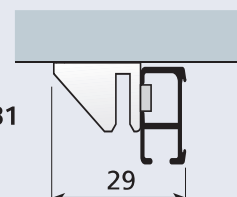


4142+4081

UTILIZZI SPECIALI



art. 4081

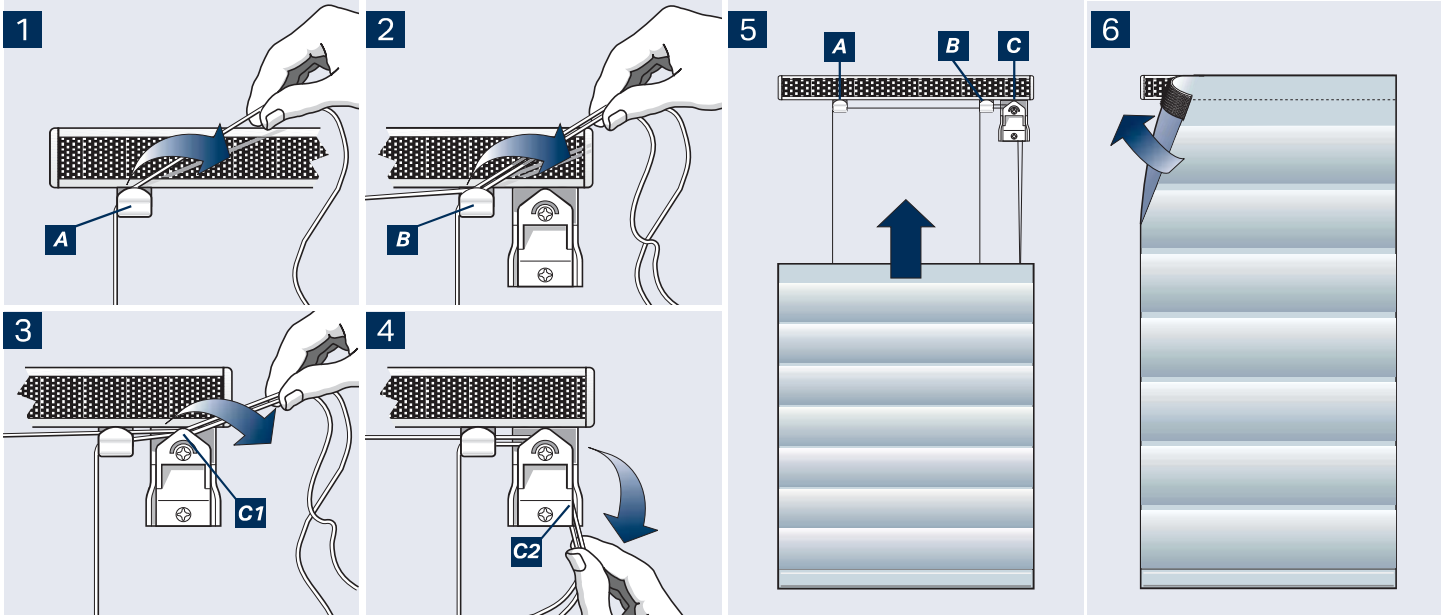


29

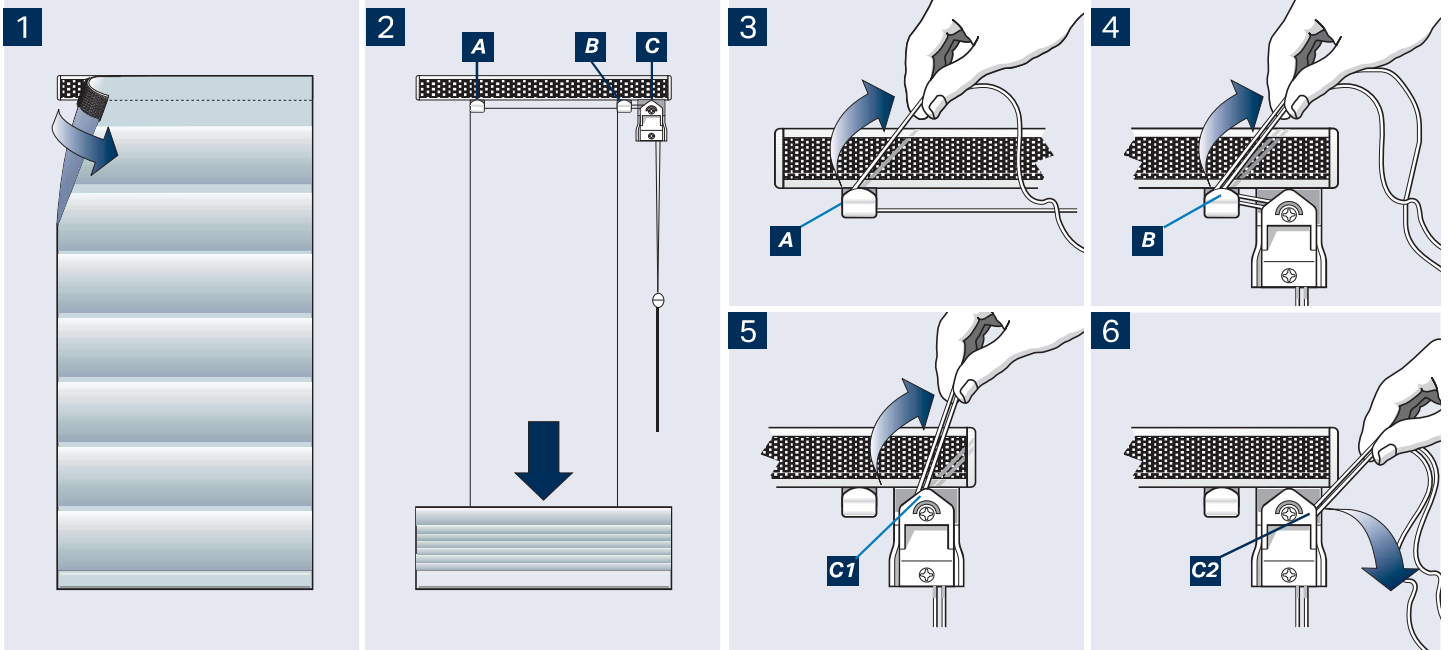
SPECIAL USE
APLICACIONES ESPECIALES
USO ESPECIAL
UTILISATIONS SPÉCIALES
SPEZIELLE ANWENDUNGEN
SPECIALE TOEPASSINGEN
СПЕЦИАЛЬНОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



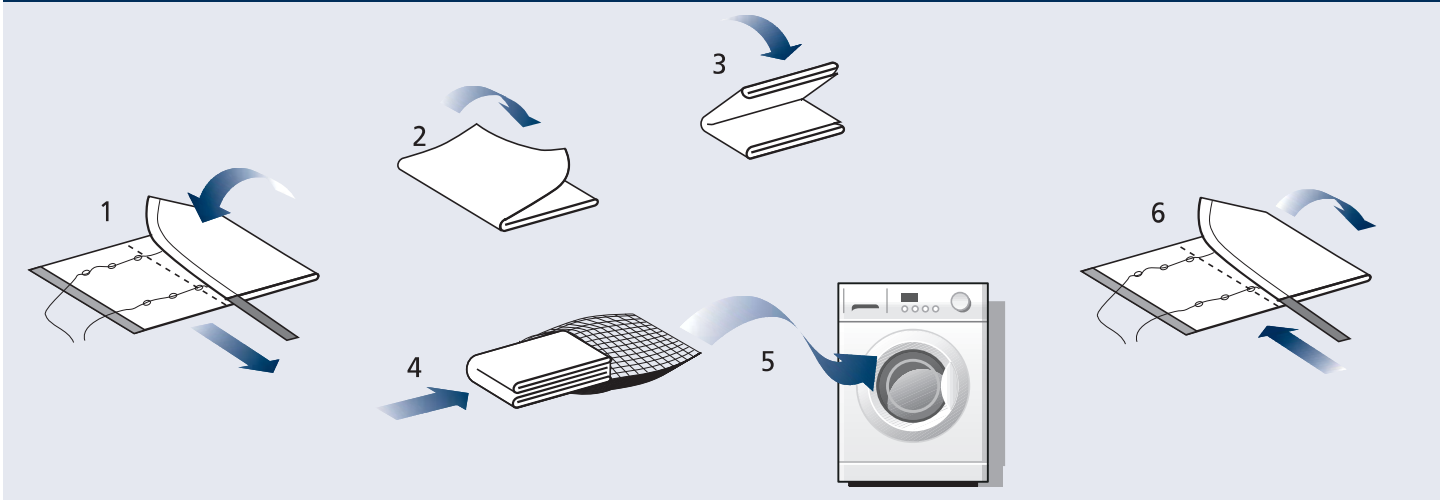
**INSTALLAZIONE TENDA - CURTAIN FITTING - MONTAJE DE LA CORTINA - MONTAGEM DA CORTINA
MONTAGE DU STORE - VORHANG MONTAGE - MONTAGE VAN HET GORDIJN - КРЕПЛЕНИЕ ШТОРЫ**



**RIMOZIONE TENDA - CURTAIN REMOVAL - DESMONTAJE DE LA CORTINA - DESMONTAGEM DA CORTINA
DÉMONTAGE DU STORE - VORHANG DEMONTAGE - DEMONTAGE VAN HET GORDIJN - СНЯТИЕ ШТОРЫ**



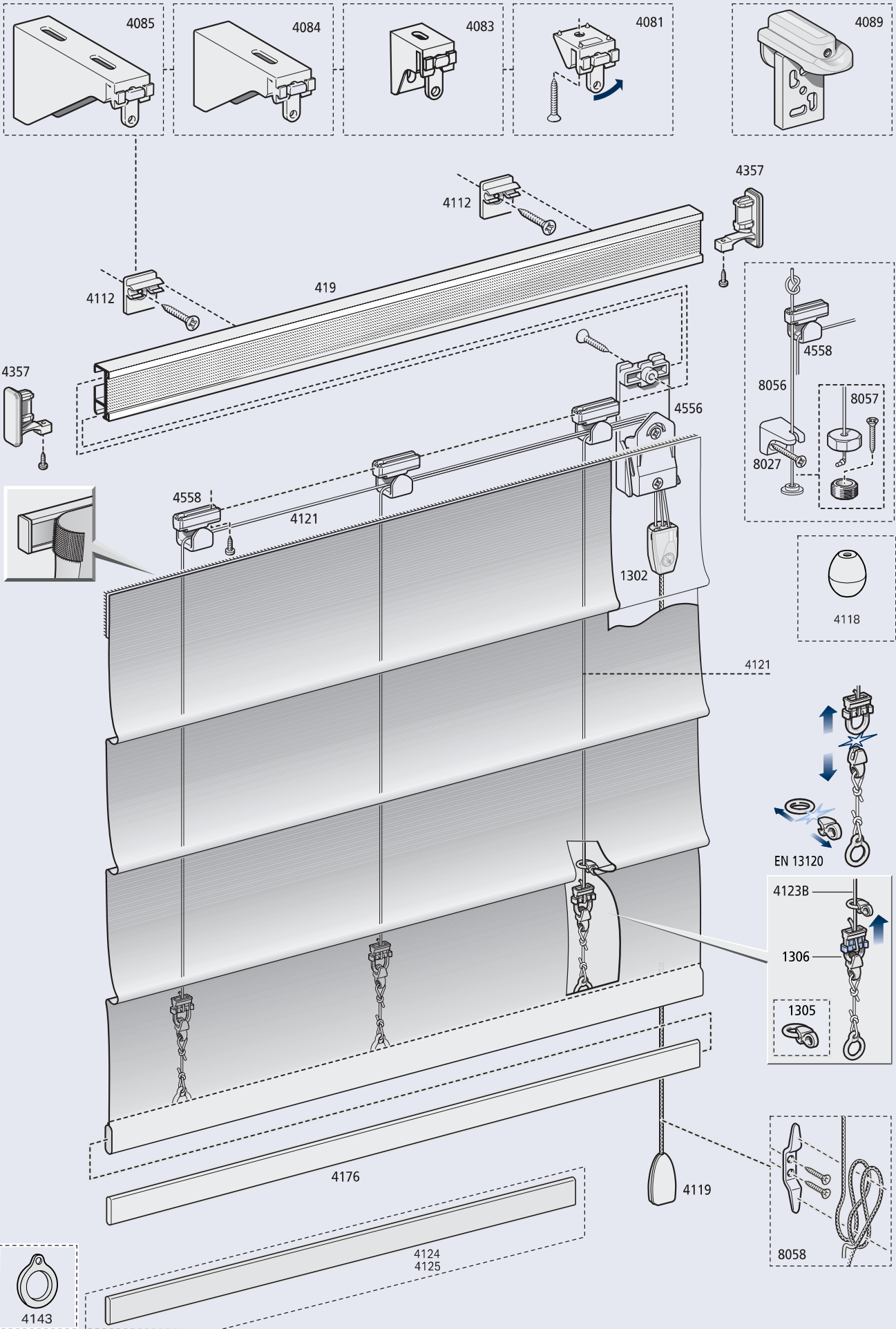
**LAVAGGIO - WASHING - LAVADO - LAVAGEM
LAVAGE - WASCHEN - WASSEN - ЧИСТКА**





5.1.10

Basic 419

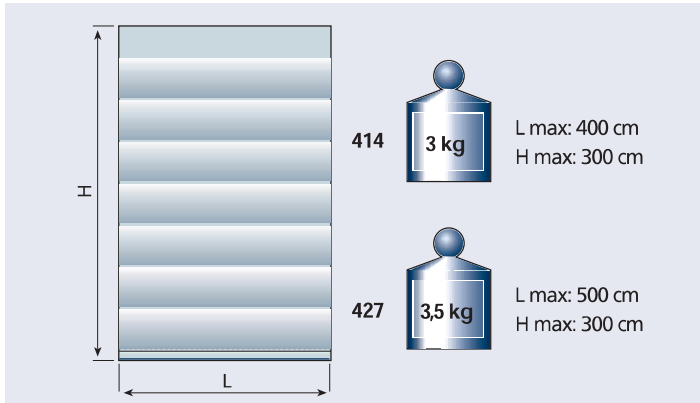
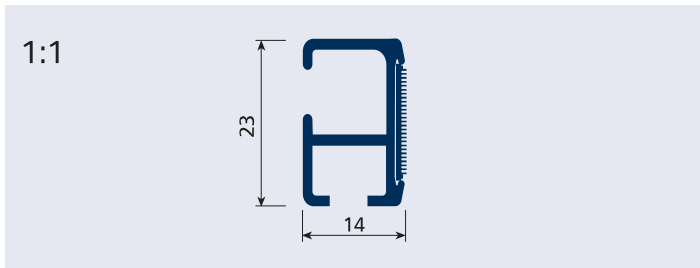


Basic 414-427



5.1.11



**USE**

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE A PACCHETTO AD USO DOMESTICO CON AZIONAMENTO A CORDA

Indicato per tendaggi L max 400 cm (427: 500 cm) ed H max 300 cm di peso non superiore a 3 kg (3,5 kg con art. 4088).

L'azionamento della tenda avviene tramite cordine in polietilene \varnothing 1 mm ed il bloccaggio con arresto frontale ad azionamento manuale.

Installazione a soffitto, a parete o direttamente su serramento. Sistemi curvati: il sistema è dotato di occhioli passacorda con ruote, specifici per la realizzazione di sistemi curvi, sia a 90° che ad ampio raggio e ad arco. L'utilizzo dell'arresto basculante art. 4116 permette la realizzazione di sistemi inclinati.

CORD OPERATED SOFT-SHADE CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC USE

For use with curtains 400 cm W max. (427: 500 cm) and 300 cm H max. weight not more than 3 kg (3,5 kg with art. 4088).

The curtain is operated by 1 mm \varnothing polyethylene cords and stopped by a manually frontal cord lock.

The system is provided with special cord guide eyelets for creating curved systems, both at 90° and with a wide radius or arch bending. Ceiling or wall installation or directly on the frame. Sloped systems are allowed using the tilting stopper (4116).

SISTEMA DE ESTORES PLEGABLES PARA USO DOMÉSTICO, ACCIONADOS MEDIANTE CORDÓN

Adecuado para cortinas de anchura máx. 400 cm (427: 500 cm) y altura máx. 300 cm, de peso hasta 3 kg (3,5 kg con 4088).

El accionamiento de la cortina se efectúa mediante cordones de polietileno \varnothing 1 mm y la parada con freno frontal se acciona manualmente. El sistema cuenta con ojales pasacuerda con ruedas, específicos para la realización de instalaciones curvas, tanto en 90° como de amplio ángulo y curvas arqueadas. Instalación en techo, en pared o directamente en ventana. El freno ref. 4116 puede funcionar en estores inclinados.

SISTEMA PARA CORTINAS TIPO ESTORE, PARA USO DOMÉSTICO, COM ACCIONAMENTO POR CORDÃO

Indicado para cortinas com largura máx. de 400 cm (427: 500

cm), altura máx. de 300 cm e peso não superior a 3 kg (3,5 kg com art. 4088).

O accionamento da cortina é feito por cordões de polietileno de \varnothing 1 mm e a paragem por fundo com roda, com accionamento à mão. Instalação no tecto, na parede ou directamente no caixilho.

Sistemas curvos: O sistema é provido de olhais de passagem do cordão com rodas, próprios para sistemas curvos de 90°, de raio amplo e ainda para sistemas em arco. A utilização do batente basculante, art. 4116, permite instalar sistemas inclinados.

SYSTÈME POUR STORES BATEAU, POUR UTILISATION DOMESTIQUE, AVEC ACTIONNEMENT PAR CORDON

Indiqué pour des stores de 400 cm max de largeur (427: 500 cm) et de 300 cm max de hauteur et d'un poids maximum de 3 kg (3,5 kg avec art. 4088). Le relevage du store se fait par cordons en polyéthylène \varnothing 1 mm et l'arrêt avec base à molette à actionnement manuel. Installation au plafond, murale ou directement sur huisserie.

Systèmes cintrés: systèmes dotés d'oeillets à molettes pour le passage du cordon, spécifiques pour la réalisation de systèmes cintrés, aussi bien

à 90° qu'à grand rayon et en arc de cercle. L'utilisation de la butée basculante art. 4116 permet de réaliser des systèmes inclinés.

RAFFROLLOSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH MIT SCHNURBETÄTIGUNG

Geeignet für Rollos B max. 400 cm (427: 500 cm) und H max. 300 cm, Gewicht max. 3 kg (3,5 kg bei Art. 4088).

Die Rollobetätigung erfolgt mit Hilfe von Polyethylenschnüren \varnothing 1 mm und die Arretierung mit dem Unterprofil mit manueller Arretierrolle. Deckenmontage, Wandmontage oder direkt am Fensterrahmen.

Rundbogensysteme: Das System ist mit speziellen Spulenschnurdurchzügen für die Ausführung von Kurvensystemen sowohl mit 90°-Winkel als auch mit Weitwinkel und Rundbogen ausgestattet. Die Verwendung der Kipparretierung Art. 4116 gestattet die Ausführung in schrägen Einbaulagen.

SYSTEEM VOOR VOUWGORDIJNEN VOOR HUISELIJK GEBRUIK MET KOORDBEDIENING

Geschikt voor gordijnen L max 400 cm (427: 500 cm) en H max 300 cm met een gewicht van niet meer dan 3 kg (3,5 kg met art. 4088).

De bediening van het gordijn gebeurt met koordjes van polyethyleen \varnothing 1 mm en de aanslag met onderste stang met wieltje met handmatige bediening. Installatie op het plafond, op de wand of rechtstreeks op het hang- en-sluitwerk. Gebogen systeem: het systeem is voorzien van koorddoorvoerogen met wieltjes, specifiek voor de realisatie van gebogen systemen van 90° of met grote straal en in boogvorm. Het gebruik van de schommelende aanslag art. 4116 staat de realisatie van schuinstaande systemen toe.

СИСТЕМА РИМСКИХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ, С ПРИВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ ШНУРАМИ

Рекомендуется для штор Д. макс. 400 см (427: 500 см) и В. макс. 300 см с весом не более 3 кг. (3,5 кг с арт. 4088).

Штора приводится в действие вручную, полиэтиленовыми шнурами

нь1 мм с передним стопором с ручным приводом.

Устанавливается на потолок, стену или непосредственно на оконную раму.

Системы с поворотом: система оборудована петлями для прохождения шнуров с роликами, специально предназначенными для выполнения систем с поворотом, как на 90°, так и с большим радиусом, а также дугообразных. Использование качающегося стопора арт. 4116 позволяет выполнять наклонные системы.



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo velcrato in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- Larghezza 14 mm; Altezza 23 mm
- Finitura superficiale: verniciatura poliестere bianco RAL 9016 lucido altri colori a richiesta
- Arresto frontale a rotella in ottone - Accessori in acetilica auto lubrificante
- Peso fondotenda in lega d'alluminio UNI 6060 di 4x30 mm
- Raggio di curvatura minima: 90°: 12 cm - curve ad ampio raggio: 50 cm

- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium Velcro track
- Width 14 mm; Height 23 mm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint polished available on request
- Brass roller front stopping - Self-lubricating acetylic accessories
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium alloy curtain bottom weight
- Minimum radius of curvature: 90°: 12 cm - wide radius curves: 50 cm

- Perfil con velcro en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Anchura 14 mm; Altura 23 mm
- Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante otros colores bajo petición
- Parada frontal mediante ruedecita de latón
- Accesorios de acetálico autolubrificante
- Peso fondo cortina en aleación de aluminio UNI 6060 de 4x30 mm
- Radio de curvatura mínima: 90°: 12 cm - curvas de amplio ángulo: 50 cm

- Perfil de liga de alum. extrudido 6060 T6 UNI 8278 com aplicação de velcro
- Largura 14 mm; Altura 23 mm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido outras cores a pedido
- Batente frontal com roda de latão
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Peso para fundo de cortina de liga de alumínio UNI 6060, 4x30 mm
- Raio de curvatura mínimo: 90°: 12 cm - curvas de raio amplo: 50 cm

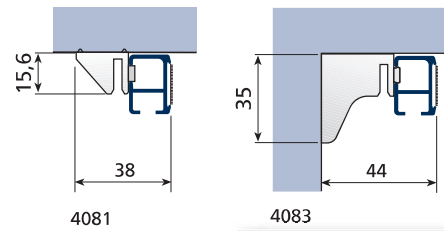
- Profil avec Velcro, en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Largeur 14 mm; Hauteur 23 mm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant autres couleurs sur demande
- Arrêt frontal à roulette en laiton
- Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
- Poids de tension du store en alliage d'aluminium UNI 6060 de 4x30 mm
- Rayon minimum courbes à 90°: 12 cm - courbes à grand rayon 50 cm

- Schiene mit Klettband aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- Breite 14 mm; Höhe 23 mm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert andere Farben auf Anfrage
- Frontale Arretierung mit Messingrädchen
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- Vorhangbodengewicht aus Alu-Legierung UNI 6060 di 4x30 mm
- Kleinster Biegeradius: 90° Kurven: 12 cm - Kurven mit großem Radius: 50 cm

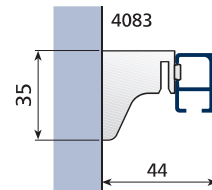
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel met klittenband
- Breedte 14 mm - hoogte 23 mm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst andere kleuren op aanvraag
- 4x30 mm UNI 6060 aluminium onderlat
- Thermoplastische oogjes voor koordgeleiding, of rollers voor zwaardere vouwgordijnen; Frontale rem met messing wiel
- Minimum straal van verbuiging 90°: 12 cm - grote straal: 50 cm

- Профиль с липучкой из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Ширина 14 мм; Высота 23 мм
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный другие цвета — по запросу
- Передний стопор с латунным роликом - Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
- Утяжелитель из алюминиевого сплава UNI 6060, 4x30 мм
- Минимальный радиус поворота: 90°: 12 см - поворот с большим радиусом: 50 см

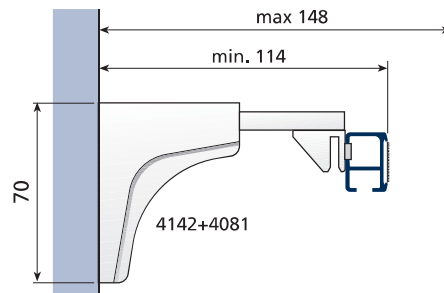
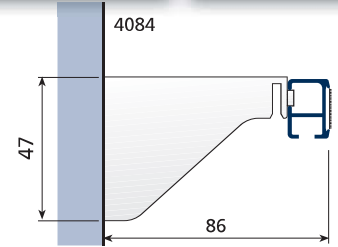
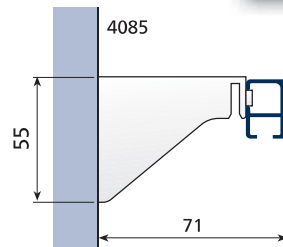
INSTALLAZIONE



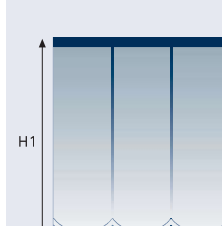
INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА



BASIC 414 L cm			BASIC 427 L cm		
	4127	4081		4127	4081
→ 80	2	2	→ 165	4	3
61 → 110	3	2	166 → 215	5	3
111 → 165	4	3	216 → 265	6	4
166 → 215	5	3	266 → 315	7	4
216 → 265	6	4	316 → 340	7	5
266 → 315	7	4	341 → 365	8	5
316 → 340	7	5	366 → 400	9	5
341 → 365	8	5	401 → 445	10	6
366 → 400	9	5	446 → 500	11	6

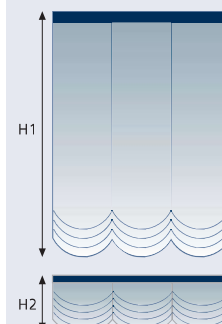


INGOMBRI



H 1 cm	H 2 cm
100	23
150	29
200	32
250	38
300	44

OVERALL DIMENSIONS
ESPEORES
DIMENSÃO
ENCOMBEMENT
RAUMBEDARF
РАККЕТ
ГАБАРИТЫ

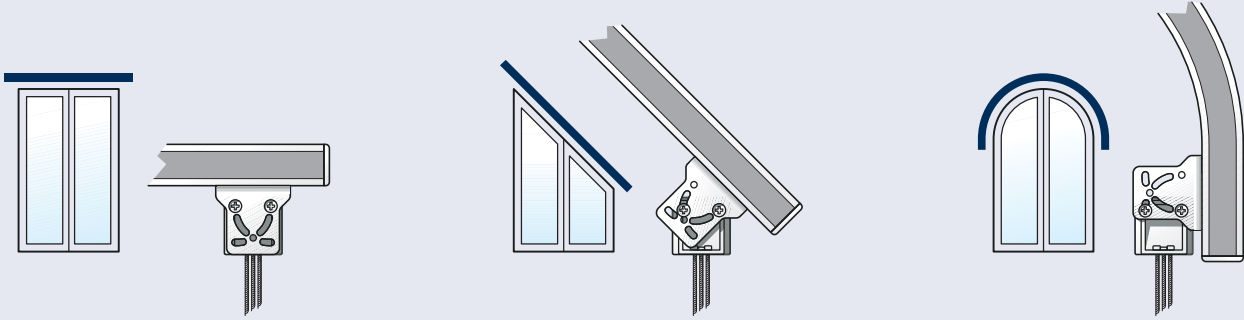


H 1 cm	H 2 cm
100	40
150	50
200	60
250	70
300	80



Basic 414-427

ARRESTO BASCULANTE - TILTING STOPPER - FRENO BASCULANTE - BATENTE 4116
ARRÊT - BEWEGLICHES SCHNURSCHLOSS - STOP - ОТКРЫВАЮЩИЙСЯ ФИКСАТОР



L'arresto 4116 è dotato di una piastra di ancoraggio al profilo in alluminio che permette ad esso di inclinarsi sino a raggiungere un orientamento a 90°, quindi parallelo al profilo velcro per installazioni su una volta a semicerchio.

The tilting stopper 4116 is fitted with one plate of anchorage to the aluminium profile, which allows it to tilt up and reach a 90° orientation, thus parallel to the Velcro® track for installations on a semi-circular ceiling.

El freno ref. 4116 incorpora una placa de fijación al perfil velcro que permite variar su posición para que pueda funcionar sin dificultad en estores plegables inclinados o curvados.

O batente 4116 é provido de uma placa para fixação no perfil de alumínio, que lhe permite inclinar-se até uma orientação a 90° e, portanto, paralelo ao perfil com velcro, para instalações em superfícies em semi-círculo.

L'arrêt 4116 est muni d'une plaque pour l'ancrage au profilé d'aluminium qui permet une inclinaison jusqu'à 90°, parallèle au profilé muni de Velcro® pour installations sur voûte.

Die Arretierung 4116 ist mit einer Befestigungsplatte am Aluminiumprofil ausgestattet, womit sich dieses bis auf 90° neigen kann, womit es sich parallel zum Klettprofil für Montagen an einem Gewölbe mit Halbbogen befindet.

De aanslag 4116 is voorzien van een verankeringsplaat op het aluminium profiel waarmee hij schuin gezet kan worden tot een hoek van 90°, dus parallel met het velcroprofiel voor installatie op een tongewelf.

Фиксатор 4116 оснащен алюминиевым креплением, который даёт возможность наклона системы до 90 градусов - параллельно профилю с липучкой для установки системы полукругом.

CURVE - BENDING - CURVAS - CURVAS
COURBAGE - BOGEN - BUIGEN - ИЗГИБ



max 90°
R. 12 cm

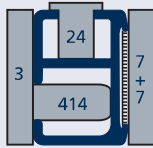
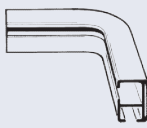
90°



art. 9828
(Sec. C)



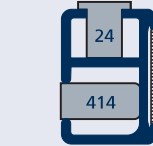
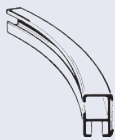
art. 9801/02/06
(Sec. C)



art. 9829
(Sec. C)



art. 9805
(Sec. C)



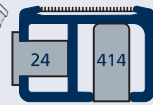
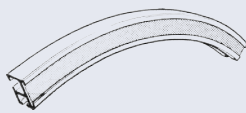
art. 9829
(Sec. C)



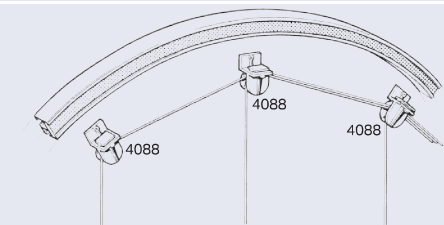
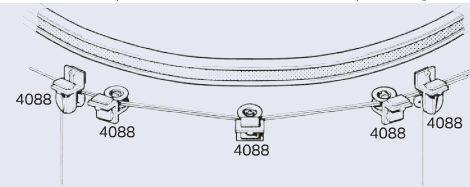
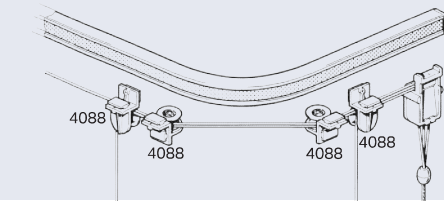
art. 9805
(Sec. C)



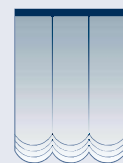
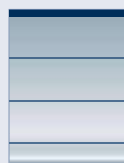
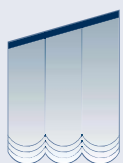
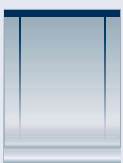
art. 9930
(Sec. C)



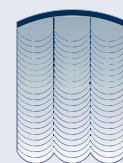
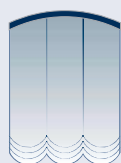
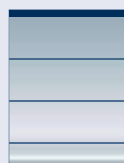
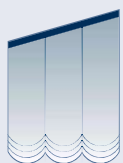
SISTEMI CURVI - BENDED SYSTEMS - SISTEMAS CURVOS -
SISTEMAS CURVOS - SYSTÈMES CINTRÉS - KURVENSYSTEME -
VERBOGEN SYSTEMEN - ИЗОГНУТЫЕ СИСТЕМЫ



TIPI DI TENDA - STYLES OF CURTAINS - TIPOS DE CORTINAS - TIPO DE CORTINA
TYPE DE STORE - VORHANG MODELLE - TYPE GORDIJNEN - ОБРАЗЦЫ ШТОР



BASIC 414



BASIC 427

